

СОДЕРЖАНИЕ

Раздел I. Вопросы теоретической и прикладной лингвистики

- О.Ю. Кустова, Г.А. Полтавец*
ПЕРЕДАЧА НАЦИОНАЛЬНО-ПРЕЦЕДЕНТНЫХ
ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНЫХ КОМПОНЕНТОВ
ПРИ ЛОКАЛИЗАЦИИ ВИДЕОИГР 8
- Н.В. Бисерова, Е.И. Кордияк*
РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КАТЕГОРИИ «СВОЙ – ЧУЖОЙ»
ПРИ ПЕРЕВОДЕ ГРАФИЧЕСКОГО РОМАНА
КАК МУЛЬТИМОДАЛЬНОГО ТЕКСТА 19
- Ми Йонг Ким*
ПРЕДСТАВЛЕНИЕ СУПРУЖЕСКИХ КОНФЛИКТОВ
В КОРЕЙСКИХ ПАРЕМИЯХ 31
- Е.В. Волгина, Н.В. Лазовская*
КОНЦЕПТ LABOUR В АВСТРАЛИЙСКОМ
ЮРИДИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ: ГЕНДЕРНЫЙ АСПЕКТ 42
- Т.С. Серова, Д.А. Филимонцев*
АКТУАЛИЗАЦИЯ СМЫСЛОВЫХ СВЯЗЕЙ ЛЕКСЕМ
В РЕЧЕВЫХ ЕДИНИЦАХ ИНДИВИДУАЛЬНОГО
БИЛИНГВАЛЬНОГО ЛЕКСИКОНА-ТЕЗАУРУСА
В ПИСЬМЕННОМ ТЕХНИЧЕСКОМ ПЕРЕВОДЕ 53
- М.К. Кужлина*
ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЕ ФАКТОРЫ И ТРУДНОСТИ
ПРИ ПЕРЕВОДЕ МЕДИЦИНСКИХ ТЕКСТОВ 71

Раздел II. Методика обучения иностранным языкам и иноязычному речевому общению

- Л.И. Корнеева, Ч. Лиин, Ю.В. Калачева*
РАЗРАБОТКА И АПРОБАЦИЯ МЕТОДИКИ ФОРМИРОВАНИЯ
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КОММУНИКАТИВНЫХ НАВЫКОВ
И УМЕНИЙ В РУССКО-КИТАЙСКОМ ДЕЛОВОМ ОБЩЕНИИ 81
- Н.Г. Кац, А.В. Рубцова, Ю.В. Еремин*
ИНОЯЗЫЧНЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ДИСКУРС
КАК ОБЪЕКТ МЕТОДИЧЕСКОГО ПРОЕКТИРОВАНИЯ 93
- Н.П. Рыбин, Е.К. Гитман*
ДИАЛОГ КАК МЕТОД ПЕДАГОГИЧЕСКОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ
В МУЗЕЕ ЛЮДЕЙ ПЕНСИОННОГО ВОЗРАСТА 110

А.В. Соболева, О.А. Обдалова
РАЗВИТИЕ ИНОЯЗЫЧНЫХ УМЕНИЙ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ
КОММУНИКАЦИИ СТУДЕНТОВ НА ОСНОВЕ
КОММУНИКАТИВНО-КОГНИТИВНОГО ПОДХОДА 121

**Раздел III. Теория и технологии
профессионального образования**

А.С. Фетисов
ПОТЕНЦИАЛ И ФУНКЦИИ ДЕМОСТРАЦИОННОГО
ЭКЗАМЕНА В ПЕДАГОГИЧЕСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ КАК
ОТРАЖЕНИЕ ПРОФЕССИОНАЛИЗМА БУДУЩЕГО ПЕДАГОГА 137

И.Н. Митрюхина
ТЕХНОЛОГИЯ ОВЛАДЕНИЯ БУДУЩИМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ
ИНОЯЗЫЧНЫМ ГОВОРЕНИЕМ В ДИАЛОГИЧЕСКОМ РЕЧЕВОМ
ОБЩЕНИИ В ПРОЦЕССЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ 148

А.А. Краузе, С.И. Шуминская
НОВЫЕ ФОРМЫ ПРАКТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ
ОБУЧАЮЩИХСЯ В ПРОЦЕССЕ ВНЕДРЕНИЯ СИСТЕМЫ
ЯДРА ВЫСШЕГО ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ..... 161

Ю.А. Кузнецова
ПРИМЕНЕНИЕ ТЕХНОЛОГИИ МЕНТАЛЬНЫХ КАРТ
НА ЗАНЯТИЯХ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ
ПРИ ФОРМИРОВАНИИ ЯЗЫКОВЫХ И ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ
КОМПЕТЕНЦИЙ У СТУДЕНТОВ-ЮРИСТОВ 176

М.А. Морозова
АУТЕНТИЧНЫЕ ЦИФРОВЫЕ КОРПОРАТИВНЫЕ РЕСУРСЫ
В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ БУДУЩИХ
ИНЖЕНЕРОВ В ВУЗЕ: ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ..... 187

И.А. Хрипкова
АКСИОЛОГИЧЕСКИ НАПРАВЛЕННАЯ МОДЕЛЬ ОБУЧЕНИЯ
ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ БУДУЩИХ МЕДИЦИНСКИХ
РАБОТНИКОВ (НА УРОВНЕ СРЕДНЕГО
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ) 197

ТРЕБОВАНИЯ К СТАТЬЯМ И ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ 206